



## AURATON Libra H

Instrukcja obsługi ver. 20220222

W dokumencie zebrano informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu i użytkowania urządzenia AURATON Libra.

---

### Hotelowy, tygodniowy, przewodowy regulator temperatury

AURATON Libra H to hotelowy, tygodniowy, przewodowy regulator temperatury przeznaczony do współpracy z gazowym lub elektrycznym urządzeniem grzewczym.



#### **3 niezależnie ustawialne temperatury**

Dzienna, nocna, przeciwwamrożeniowa.



#### **9 niezależnych programów temperaturowych**

W tym 6 modyfikowalnych przez użytkownika.

#### **LCD**

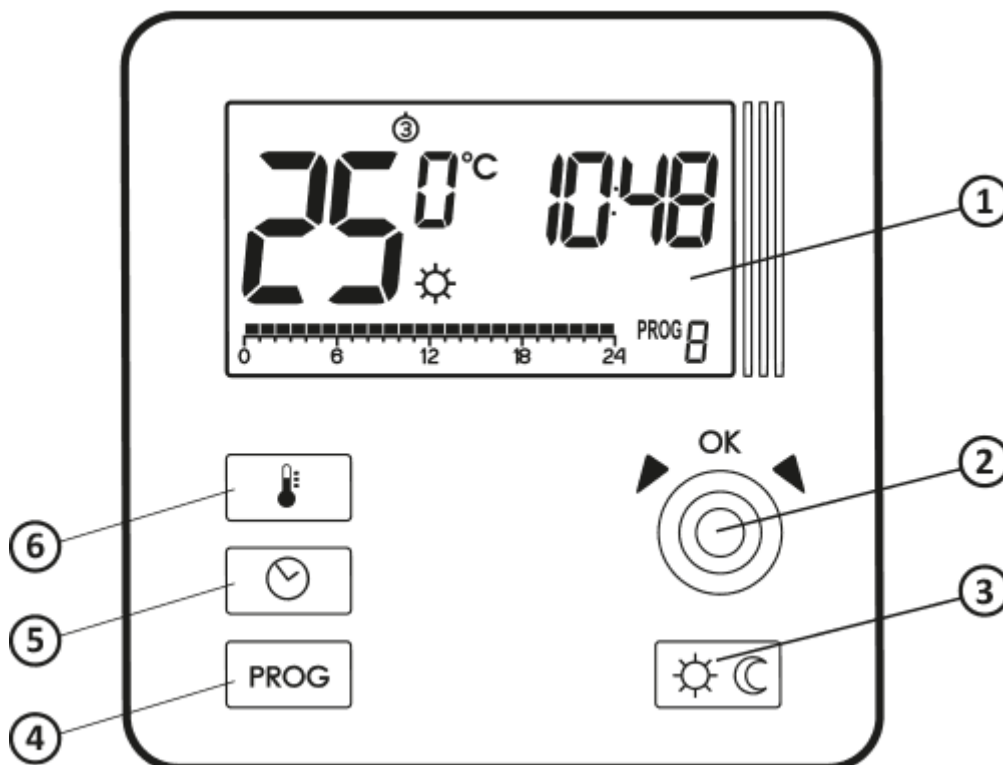
#### **Podświetlany wyświetlacz LCD**

Podświetlany wyświetlacz umożliwia nadzór pracy urządzenia nawet w słabo oświetlonych pomieszczeniach.

# Opis AURATON Libra H

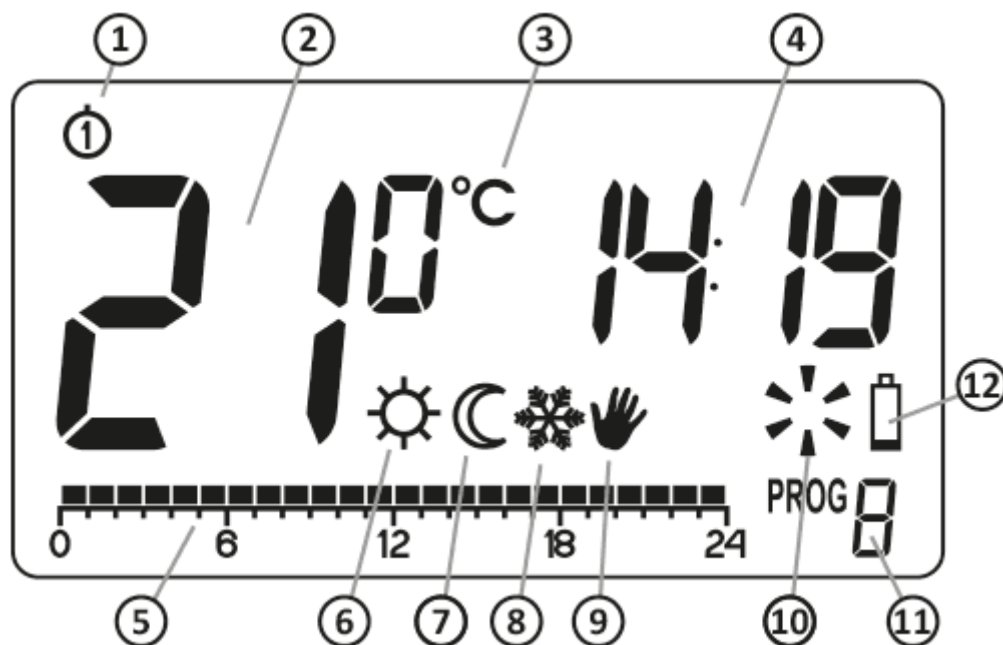
## tygodniowy, przewodowy regulator temperatury

Na przedniej części obudowy regulatora znajduje się podświetlany wyświetlacz LCD, cztery przyciski funkcyjne oraz pokrętko nastawy temperatury z przyciskiem **OK**.



1. Wyświetlacz LCD
2. Pokrętko nastaw ze zintegrowanym przyciskiem „OK”
3. Przycisk wyboru trybu:
  - ☀ - tryb dzienny,
  - ☾ - tryb nocny
4. Przycisk wyboru programu
5. Przycisk ustawienia godziny, dnia i tygodnia
6. Przycisk ustawienia temperatury

## Wyświetlacz



1. **Dzień tygodnia** (①-⑦) - Wskazuje jaki mamy dzień tygodnia. Każdy dzień ma przypisany numer.
2. **Temperatura** - W trybie normalnej pracy AURATON Libra H wyświetla temperaturę pomieszczenia, w którym jest zainstalowany.
3. **Jednostka temperatury** - Informuje o wyświetlaniu temperatury w stopniach Celsjusza (°C).
4. **Zegar**  
Czas wyświetlany jest w systemie 24-o godzinnym.
5. **Linia czasu**  
Wskaźnik przebiegu programu. Linia podzielona na 24 odcinki, z których każdy odpowiada jednej godzinie. Ukazuje sposób realizacji danego programu. (patrz rozdział: „Linia czasu”)
6. **Wskaźnik trybu dziennego** (☀)  
Wskazuje działanie AURATON Libra H w trybie dziennym. (patrz rozdział: „Programowanie temperatur”)
7. **Wskaźnik trybu nocnego** (🌙)  
Wskazuje działanie AURATON Libra H w trybie nocnym. (patrz rozdział: „Programowanie temperatur”)
8. **Wskaźnik trybu przeciwmroźniowego** (❄)  
Wskazuje działanie AURATON Libra H w trybie przeciwmroźniowym. (patrz rozdział: „Tryb przeciwmroźniowy”)
9. **Wskaźnik sterowania ręcznego** (👋)  
Ukazuje się w momencie rezygnacji z pracy programowanej. (patrz rozdział: „Tryb sterowania ręcznego”)

#### 10. **Wskaźnik załączenia regulatora** (✱)

Segment informujący o stanie pracy AURATON Libra H. Widoczny w momencie włączenia urządzenia sterowanego.

#### 11. **Numer programu**

Wskazuje numer aktualnie realizowanego programu. (patrz rozdział: „Programy fabryczne” oraz „Programowanie tygodniowe”)

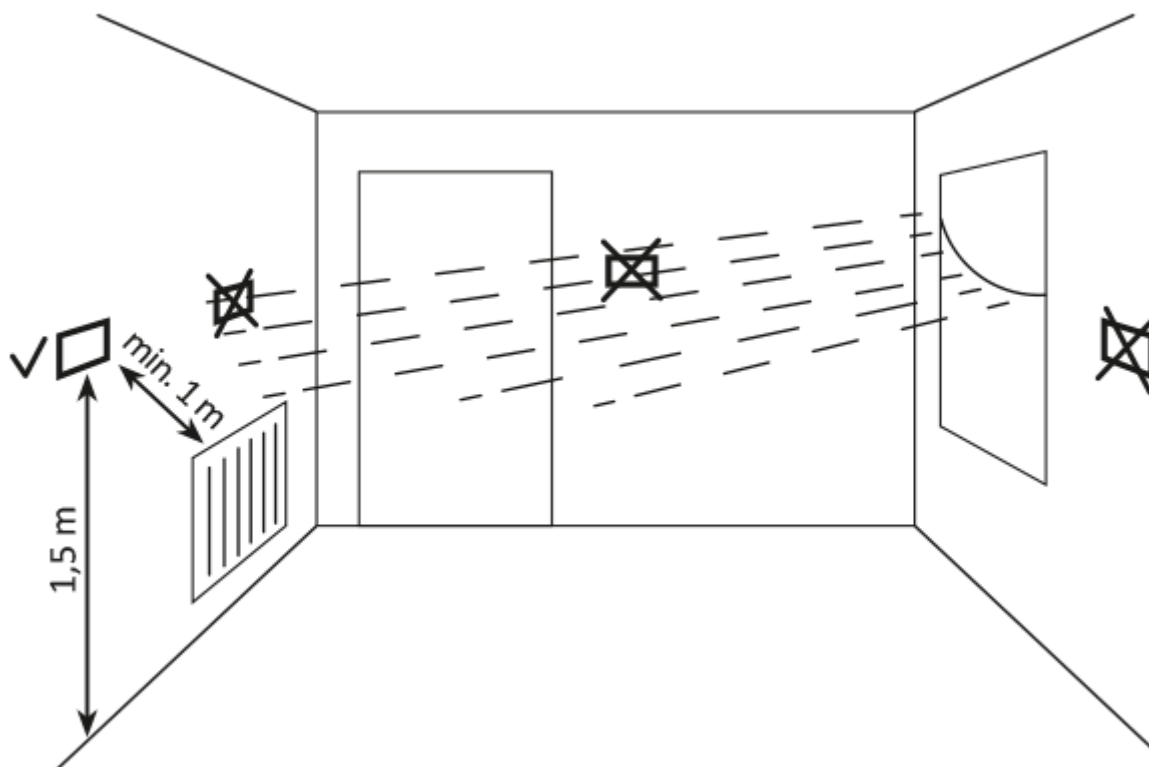
#### 12. **Wyczerpanie baterii** (⊘)

Wskaźnik widoczny w momencie przekroczenia minimalnego dopuszczalnego poziomu napięcia baterii. Należy jak najszybciej wymienić baterie.

#### **UWAGA:**

**By zachować zaprogramowane parametry, czas operacji wymiany baterii nie powinien przekroczyć 30 sekund.**

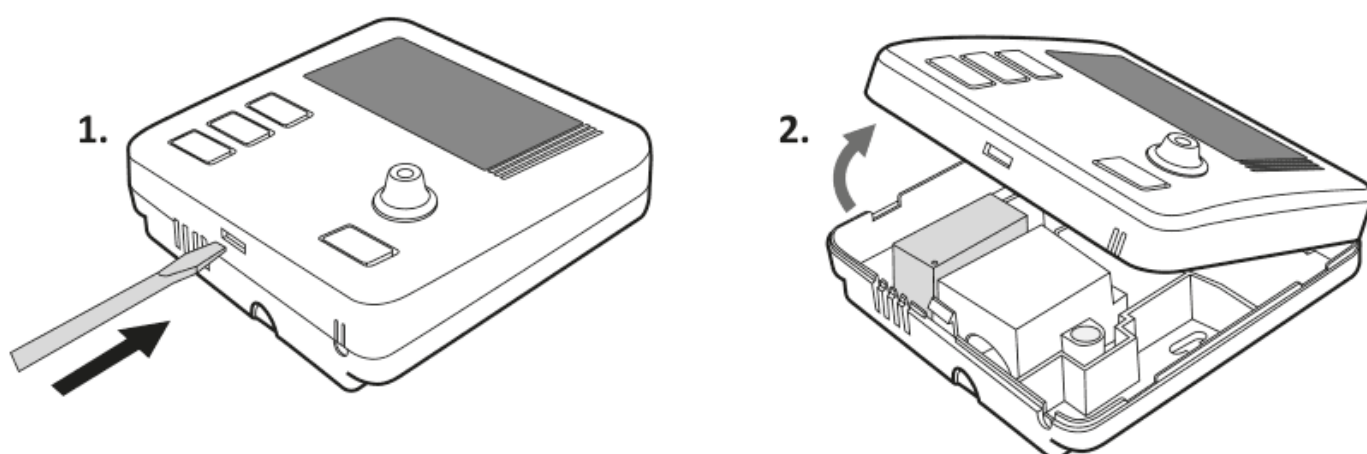
### Wybór właściwej lokalizacji dla AURATON Libra H



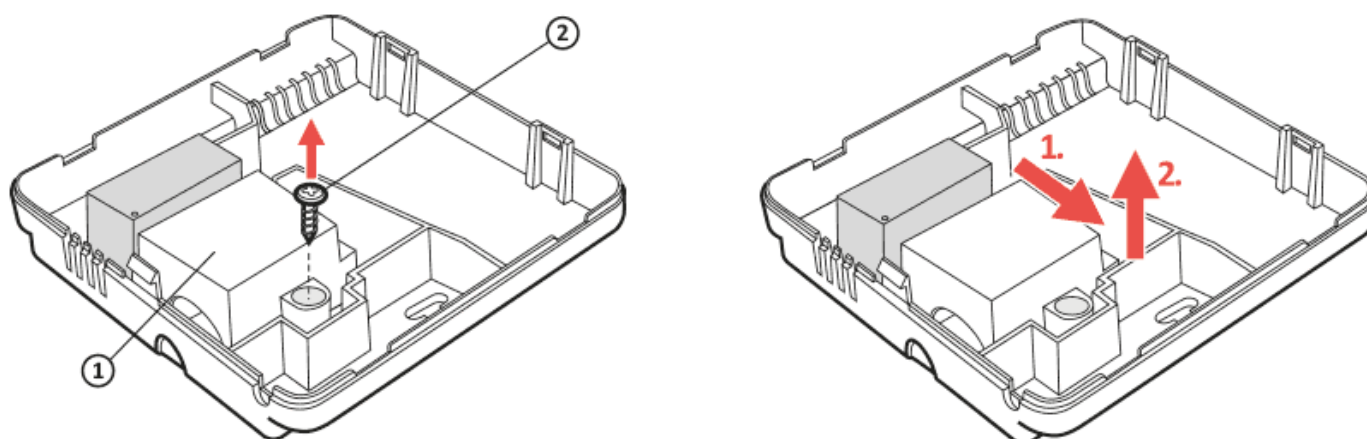
Na poprawne działanie AURATON Libra H w dużym stopniu wpływa jego lokalizacja. Usytuowanie w miejscu pozbawionym cyrkulacji powietrza lub bezpośrednio nasłonecznionym może spowodować nieprawidłową kontrolę temperatury. AURATON Libra H zainstalowany powinien być na wewnętrznej ścianie budynku (ścianie działowej), w środowisku swobodnej cyrkulacji powietrza. Unikać bliskości urządzeń emitujących ciepło (telewizor, grzejnik, lodówka) lub lokacji narażonych bezpośrednio na działanie promieni słonecznych. Problemy w prawidłowym działaniu może spowodować sąsiedztwo drzwi, narażające AURATON Libra H na ewentualne drgania.

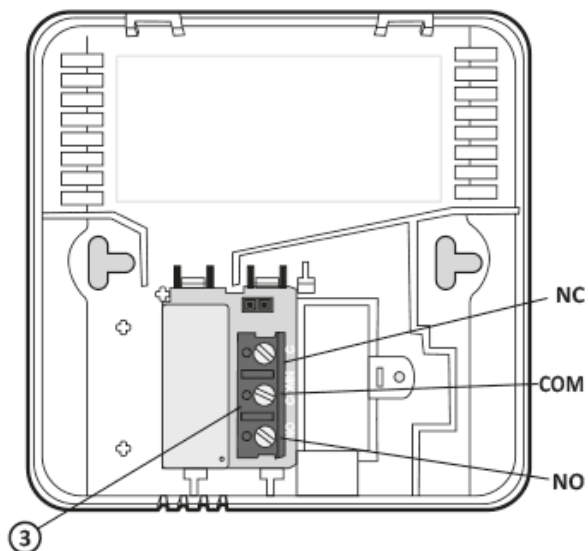
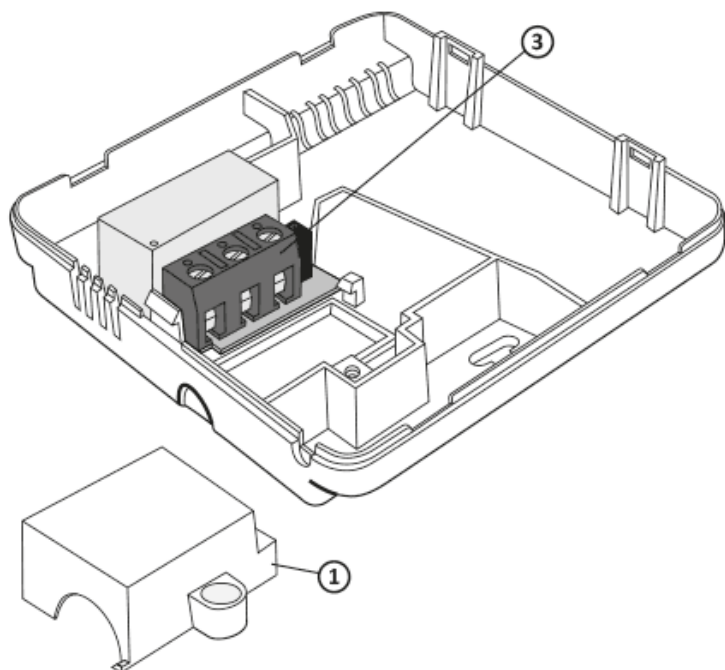
## Podłączenie przewodów do AURATON Libra H

By podłączyć przewody należy zdjąć obudowę w sposób pokazany poniżej:



Zaciski przewodów znajdują się na tylnej ściance AURATON Libra H, **pod plastikową osłoną**.





1. osłona
2. wkręt
3. zaciski przewodów

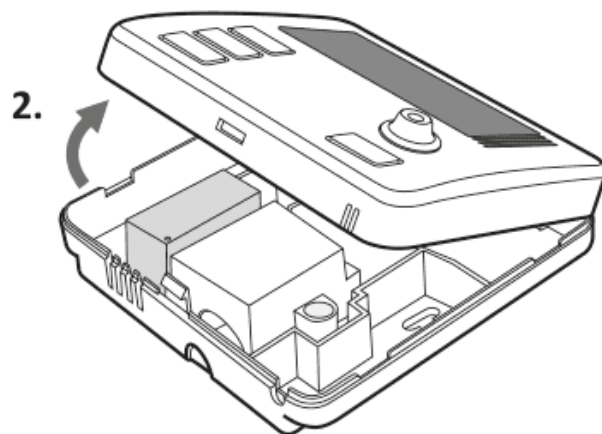
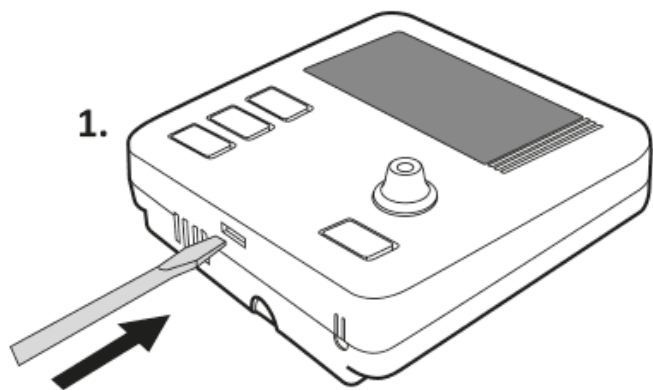
Jest to typowy jednobiegunowy przekaźnik dwustanowy. W większości przypadków zacisk NC nie jest wykorzystywany.

**UWAGA:**

Po podłączeniu przewodów należy z powrotem zamontować plastikową osłonę.

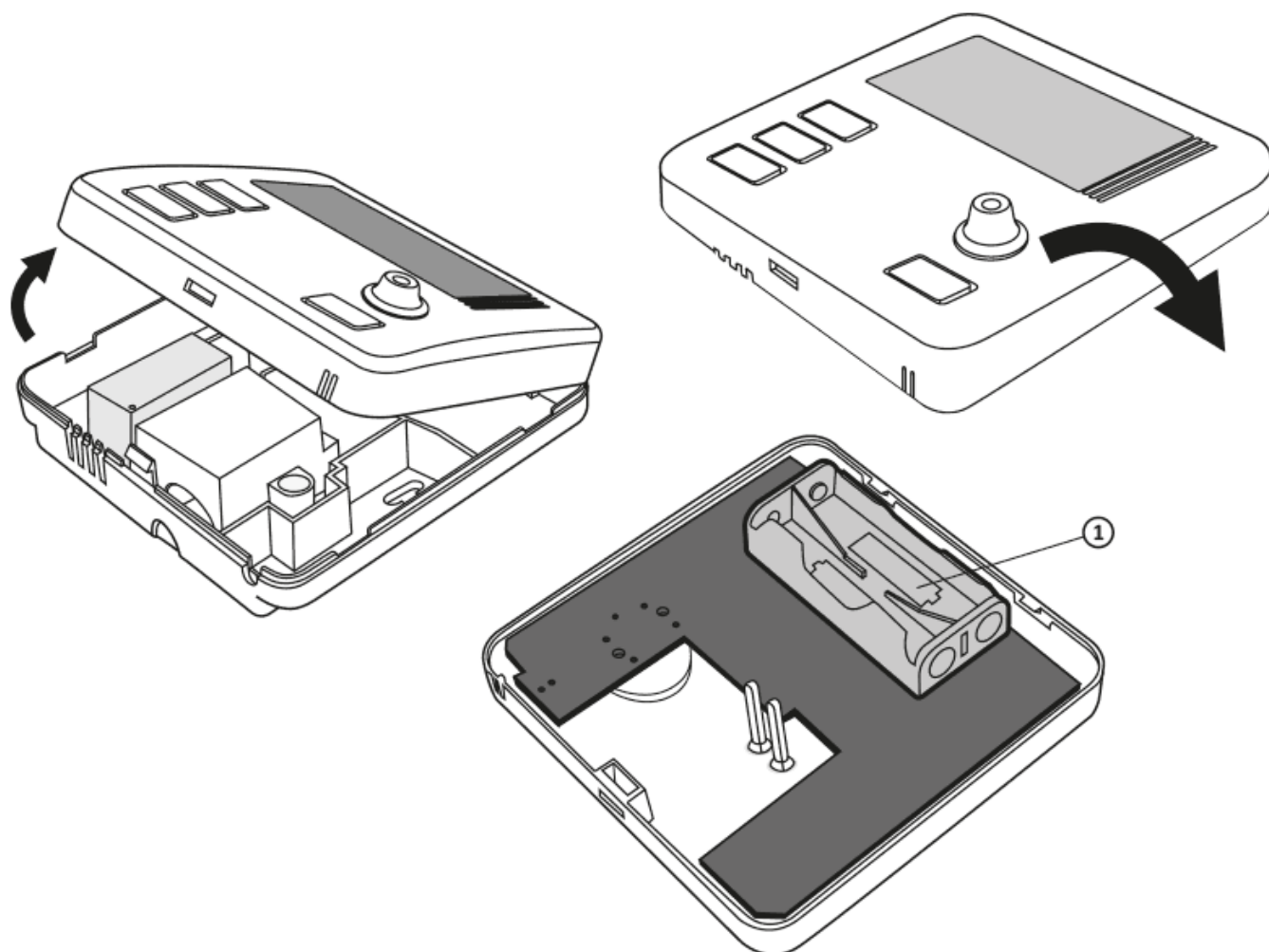
## Wymiana baterii

Gniazdo baterii znajduje się wewnątrz AURATON Libra H na przedniej części obudowy. By zainstalować baterie należy zdjąć obudowę regulatora w sposób pokazany na poniższym rysunku:



**UWAGA:**

Do zasilania regulatorów marki AURATON zalecamy baterie alkaliczne. Nie należy stosować „akumulatorków” ze względu na zbyt niskie napięcie znamionowe.



1. Gniazdo baterii AAA 1,5 V

Włóż dwie baterie AAA 1,5 V do gniazda baterii zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów baterii.

**UWAGA:**

Po wymianie baterii i złożeniu obudowy zalecamy dwukrotne wciśnięcie przycisku OK w celu ustabilizowania pracy przełącznika.

## **Mocowanie AURATON Libra H - hotelowego, tygodniowego, przewodowego regulatora temperatury**

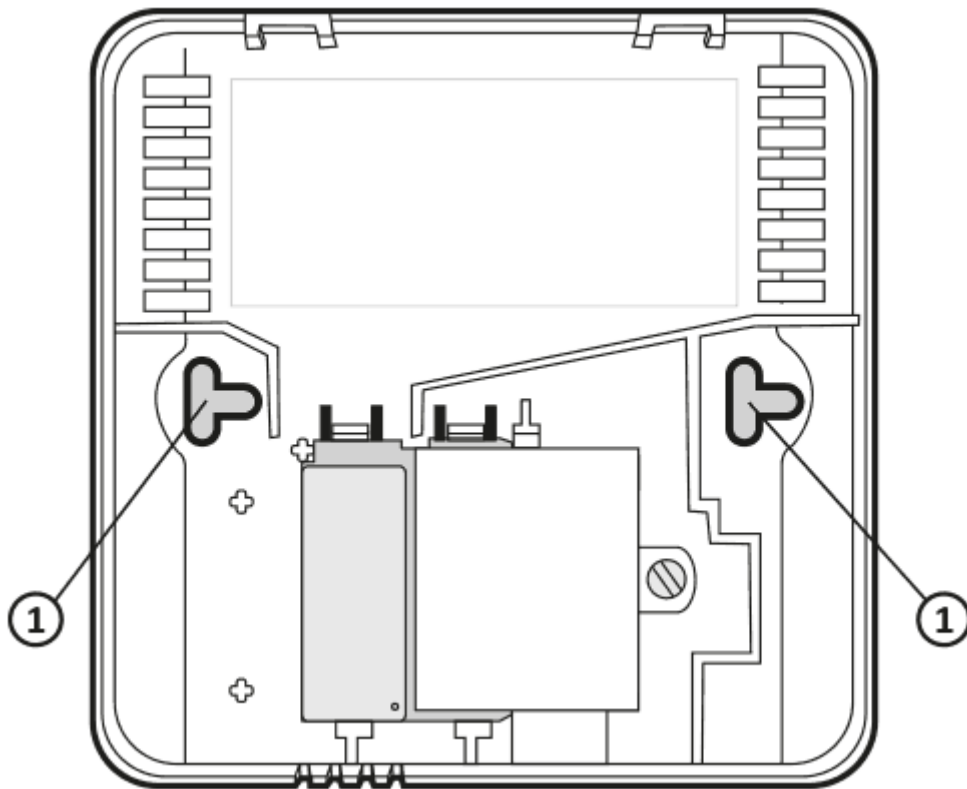
By przymocować AURATON Libra H do ściany należy:

1. Zdjąć obudowę (w sposób pokazany w rozdziale „Wymiana baterii”)
2. W ścianie wywiercić dwa otwory o średnicy 6 mm (rozstaw otworów wyznaczyć przy pomocy tylnej części obudowy AURATON Libra H).
3. Włożyć kołki rozporowe w wywiercone otwory.
4. Przykręcić tylną część obudowy AURATON Libra H do ściany przy pomocy wkrętów dołączonych do zestawu.
5. Nałożyć obudowę regulatora.

**UWAGA:**

W przypadku ściany drewnianej nie ma potrzeby użycia kołków rozporowych. Wystarczy wywiercić otwory o średnicy 2,7 mm (zamiast 6 mm) i śruby wkręcić bezpośrednio w drewno.

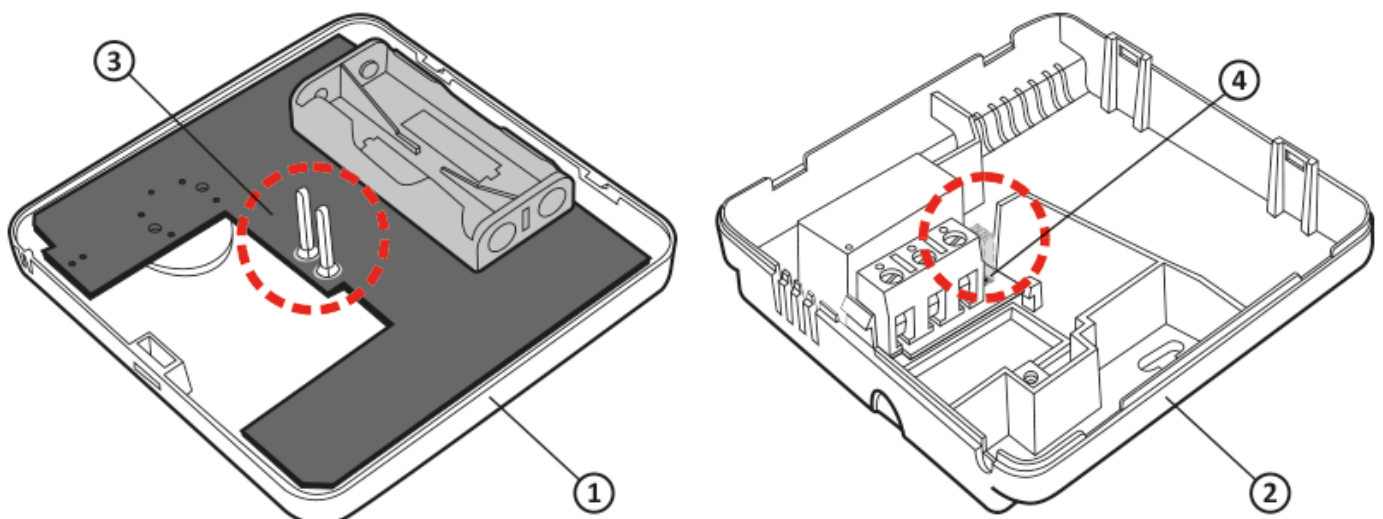




1. otwór dla wkrętu mocującego

### Nakładanie obudowy: UWAGA

Przy ponownym nakładaniu przedniej części obudowy na tylną należy zwrócić uwagę na piny, które przekazują sterowanie przekaźnikiem.



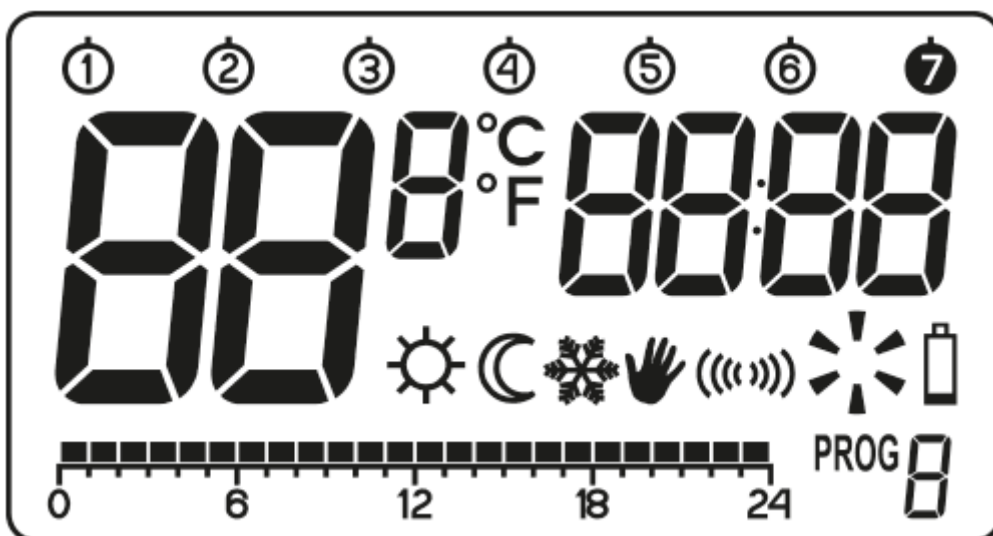
1. Przednia obudowa
2. Tylna obudowa
3. Piny
4. Gniazdo złącza pinowego lub miejsce styku pinów z płytką


**UWAGA:**

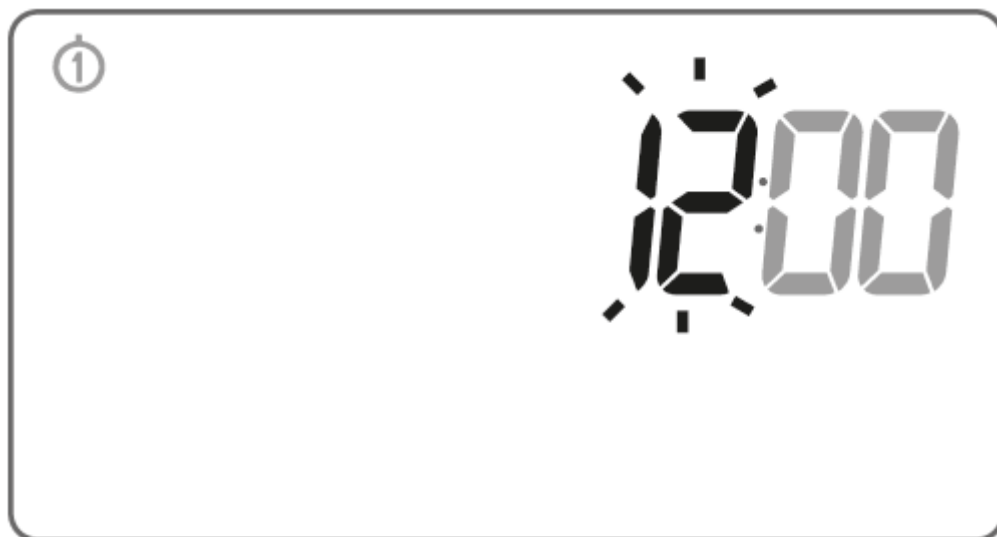
Podczas składania obudowy należy zwrócić uwagę aby „piny” połączeniowe nie zostały wygięte i trafiły na swoje miejsce na płytce przełącznika. Ma to kluczowe znaczenie w prawidłowym działaniu regulatora.


## Pierwsze uruchomienie AURATON Libra H

Po prawidłowym umieszczeniu baterii w gniazdach, na wyświetlaczu LCD pojawią się przez sekundę wszystkie segmenty, a następnie numer wersji oprogramowania.



Po chwili AURATON Libra H samoczynnie przejdzie do nastawy godziny. Element migający na ekranie oznacza, że jest on aktualnie w trybie edycji. Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo ustawiamy żądaną godzinę i zatwierdzamy przyciskiem .



Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo ustawiamy poprawną wartość na segmencie minutowym i ponownie zatwierdzamy przyciskiem .



W lewym górnym rogu pojawia się migający symbol dnia tygodnia. Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo nastawiamy żądany dzień i zatwierdzamy wybór przyciskiem **OK**.



**UWAGA:**


Nie naciśnięcie żadnego przycisku przez okres 60 sekund w trybie początkowej edycji spowoduje automatyczne przyjęcie jako domyślnych ustawień godziny 12:00 i poniedziałku jako dnia tygodnia.

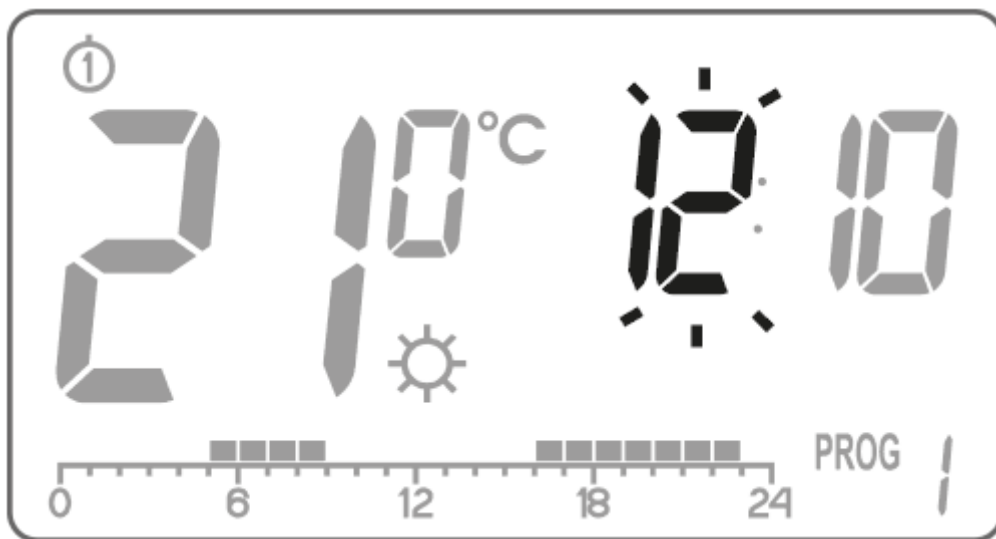
**UWAGA:**


Przy programowaniu dowolnych innych funkcji nie naciśnięcie żadnego przycisku przez okres 10 sekund jest równoznaczne z użyciem przycisku **OK**.


## Nastawienie zegara i dnia tygodnia

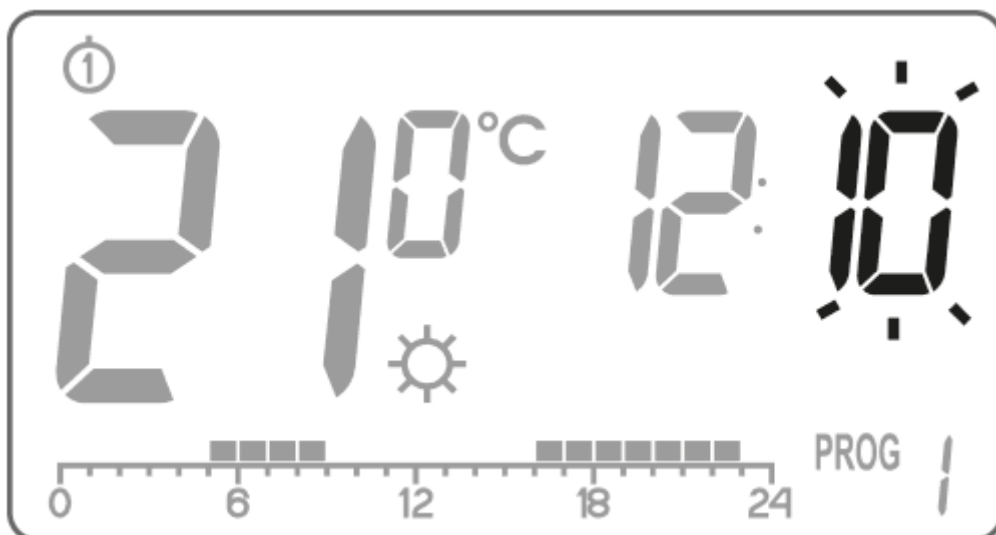
By nastawić zegar należy:


Nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu zacznie migać segment z godziną.

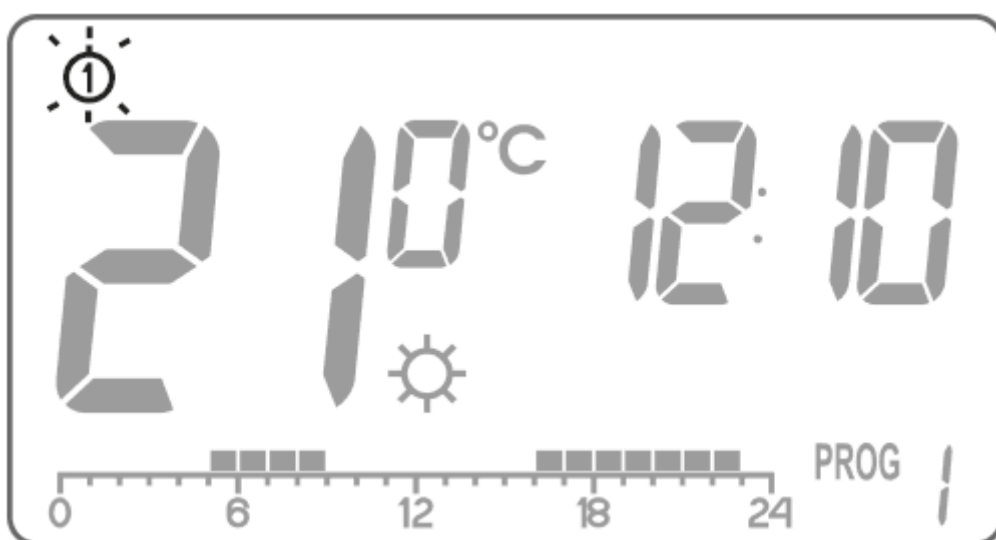


Przekręcając pokrętko w lewo lub w prawo ustawiamy żądaną godzinę i zatwierdzamy przyciskiem .


Przekręcając pokrętko w lewo lub w prawo ustawiamy poprawną wartość na segmencie minutowym i ponownie zatwierdzamy przyciskiem .



W lewym górnym rogu pojawia się migający symbol dnia tygodnia. Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo nastawiamy żądany dzień i zatwierdzamy wybór przyciskiem .



**UWAGA:**

Można przełączać się również za pomocą przycisku .

## Domyślne ustawienie programów


- **poniedziałek - piątek:**  
urządzenie grzewcze realizuje temperaturę dzienną (⚙️) w godzinach **05:00 do 8:00** oraz w godzinach **15:00 do 23:00**
- **sobota - niedziela:**  
urządzenie grzewcze realizuje temperaturę dzienną (⚙️) w godzinach **06:00 do 23:00**
- **domyślne nastawy temperatur:**
  - ⚙️ temp. dzienna - 21,0°C
  - 🌙 temp. nocna - 19,0°C
  - ❄️ temp. przeciwzamrozeniowa - 7,0°C

## Programowanie temperatur dziennej i nocnej

AURATON Libra H pozwala programowo ustawić 2 rodzaje temperatury:

- Temperaturę dzienną (⚙️) - od 5 do 30°C
- Temperaturę nocną (🌙) - od 5 do 30°C

Aby nastawić jedną z powyższych temperatur należy:



1. Nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie nastawiona temperatura z symbolem:

☀ - temperatura dzienna;

🌙 - temperatura nocna.



3. Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo ustawiamy żądaną wartość temperatury.
4. Naciśnięcie przycisku  spowoduje przełączenie trybu edycji pomiędzy temperaturą dzienną i nocną (☀, 🌙).
5. Po ustawieniu temperatur całość zatwierdzamy przyciskiem .

**UWAGA:**

Nastawa temperatury nocnej musi być niższa od temperatury dziennej. Niemożliwe jest nastawienie temperatury nocnej na wartość wyższą niż dzienna.



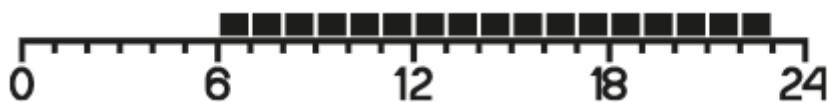
# Wstęp do programowania

## Linia czasu

Znajdująca się na wyświetlaczu LCD linia czasu podzielona jest na 24 odcinki. Każdy z nich symbolizuje 1 godzinę doby.

Czarne prostokąty nad linią czasu oznaczają, że w danych godzinach programowo ustawiona została temperatura dzienna, ich brak, że temperatura nocna.

Przykład:



Powyższy rysunek pokazuje, że od godz. 6.00 do 23.00 AURATON Libra H będzie tak sterował urządzeniem grzewczym, by w pomieszczeniu panowała temperatura dzienna (☀️). Od godziny 23.00 do 6.00 regulator przestawi się na temperaturę nocną (🌙).

## Programy fabryczne

By AURATON Libra H wiedział kiedy ma załączyć temperaturę dzienną, a kiedy nocną, należy ustawić mu na każdy dzień tygodnia odpowiedni program. W tym celu wykorzystać możemy jeden z trzech ustawionych fabrycznie programów (od 0 do 2):

### Program nr 0 - przeciwwamrożeniowy ❄️

Niemodyfikowalny program fabryczny. Przeznaczony do całonocnego ustawienia temperatury przeciwwamrożeniowej.

### Program nr 1 - tygodniowy

Niemodyfikowalny program fabryczny. Ustawia temperaturę dzienną w godzinach od 5:00 do

8:00 oraz od 15:00 do 23:00.

### Program nr 2 - weekendowy

Niemodyfikowalny program fabryczny. Ustawia temperaturę dzienną w godzinach od 6:00 do 23:00.

### Program nr 3, 4,.....,8 - użytkownika





Programy od nr 3 do nr 8 to programy użytkownika. Można je dowolnie zmieniać i dostosowywać do swoich wymagań.

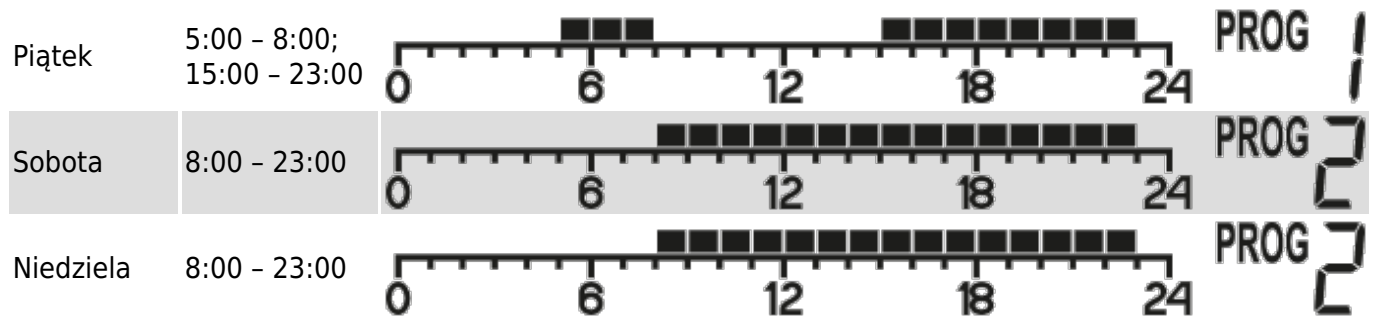
## Programowanie

### Programowanie tygodniowe

Zaprogramowanie AURATON Libra H polega na określeniu w jakich godzinach dla danego dnia tygodnia realizowana ma być temperatura dzienna. W pozostałym czasie obowiązuje wówczas temperatura nocna.

*Przykładowy tryb pracy AURATON Libra H od poniedziałku do niedzieli. Poza określonymi poniżej okresami czasu AURATON Libra H będzie realizował niższą temperaturę nocną.*

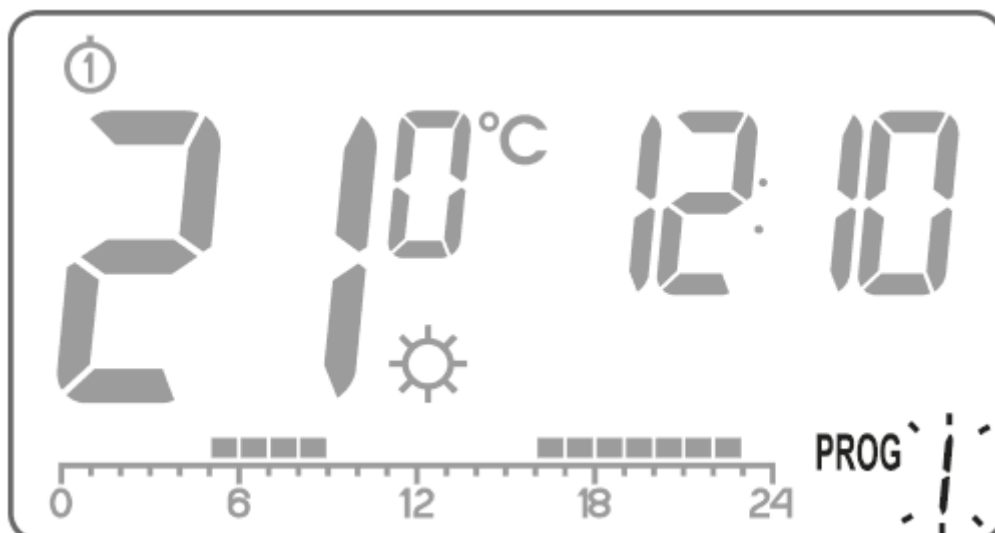
Dzień	Temperatura dzienna	
Poniedziałek	5:00 - 8:00; 15:00 - 23:00	
Wtorek	5:00 - 8:00; 15:00 - 23:00	
Środa	5:00 - 8:00; 15:00 - 23:00	
Czwartek	5:00 - 8:00; 15:00 - 23:00	




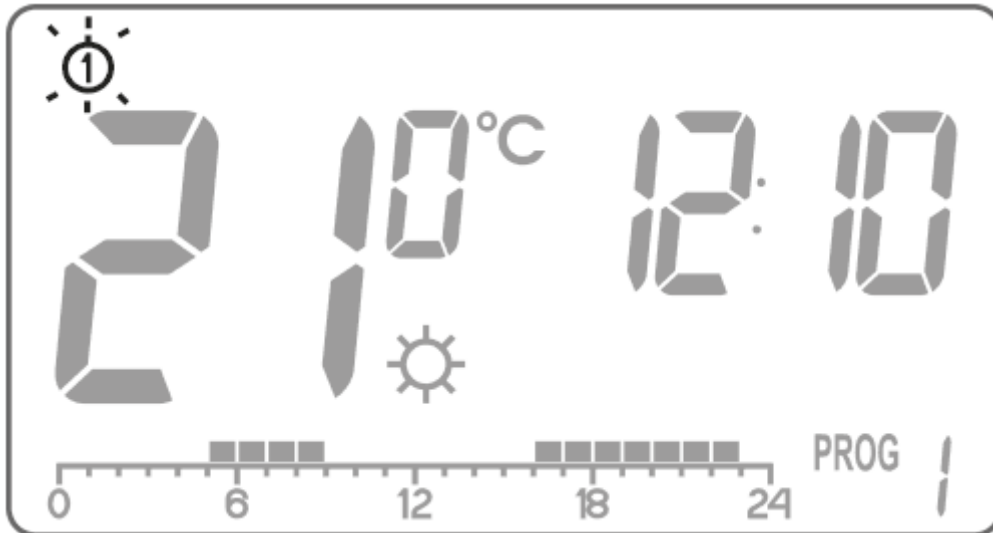
## Wybór programu


Aby ustawić program należy:

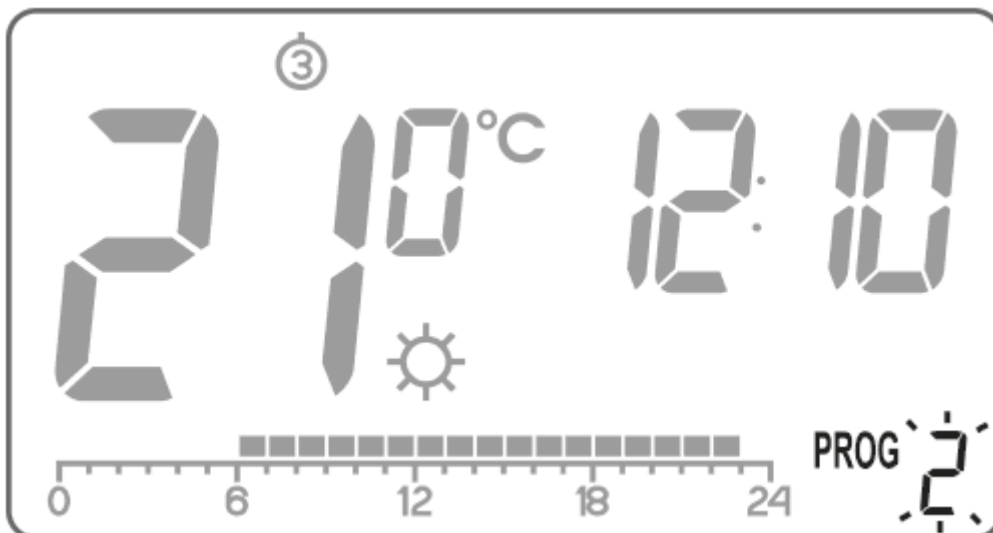
Nacisnąć przycisk **PROG**. Segment numeru programu zacznie migać.




Naciśnij przycisk  tyle razy aby wybrać dzień tygodnia, w którym realizowany ma być program.




Nacisnąć kilkakrotnie przycisk  i wybrać żądany numer programu. Programy **0-2** są fabryczne, programy **3-8** modyfikowalne.

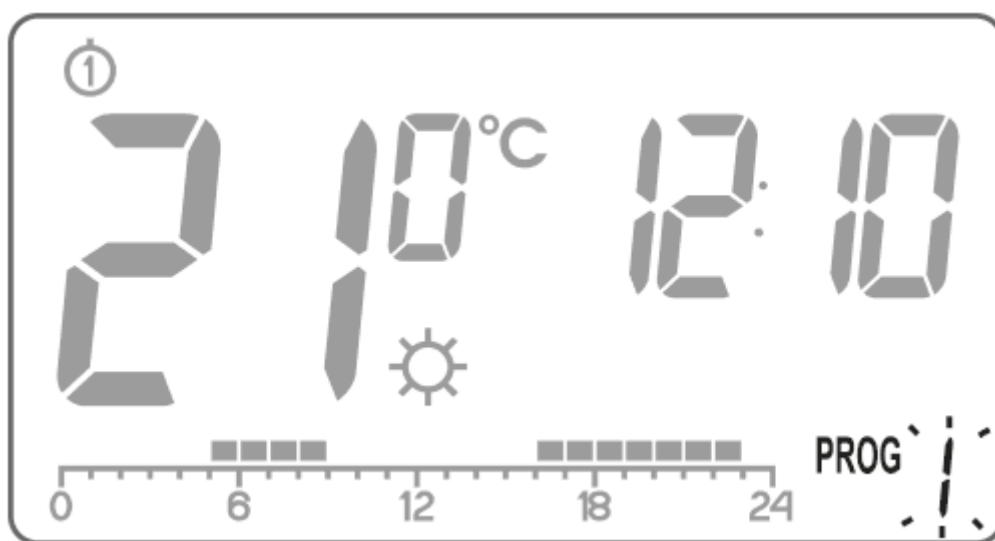



4. Zatwierdzić wybór przyciskiem .
5. Powtórzyć procedurę dla kolejnych dni tygodnia.

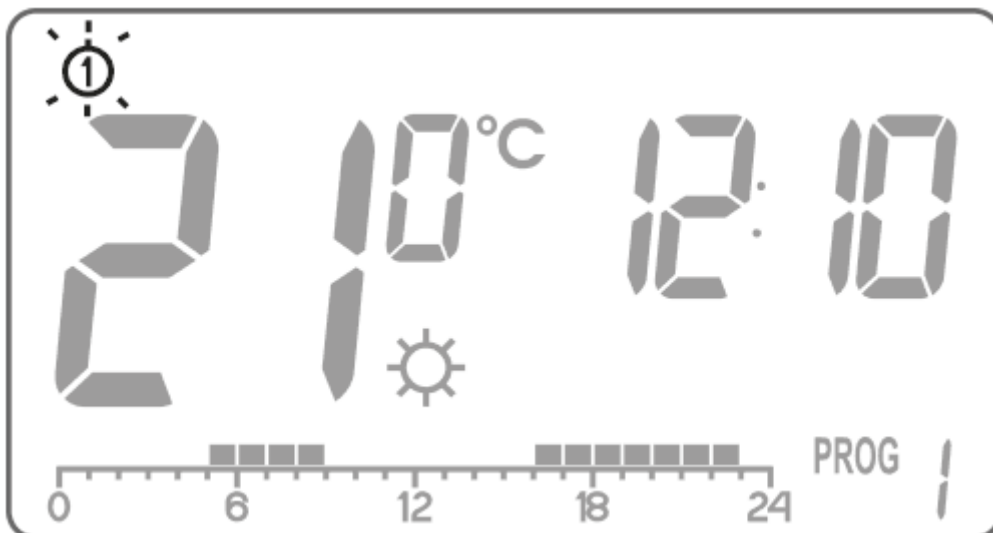
## Modyfikowanie programu użytkownika

Aby ustawić program należy:

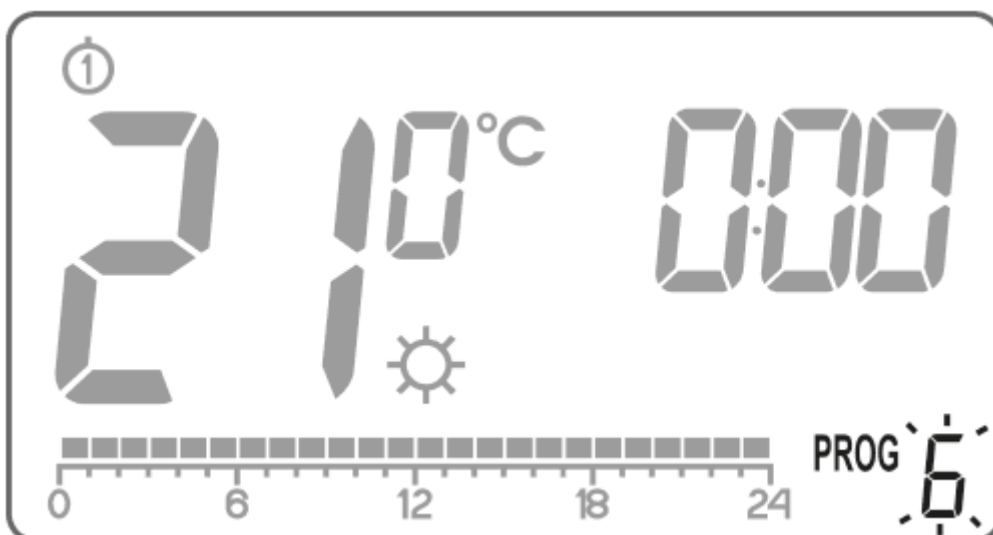
Nacisnąć przycisk . Segment numeru programu zacznie migać.



Nacisnąć przycisk  tyle razy aby wybrać dzień tygodnia, w którym realizowany ma być program.

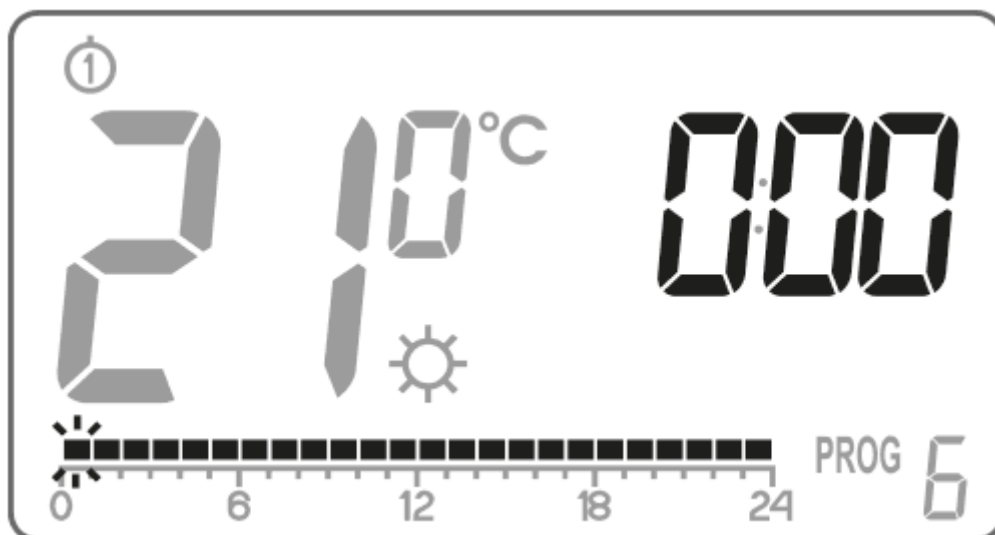



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **PROG** i wybrać żądany numer programu. Programy **0-2** są fabryczne, programy **3-8** modyfikowalne.

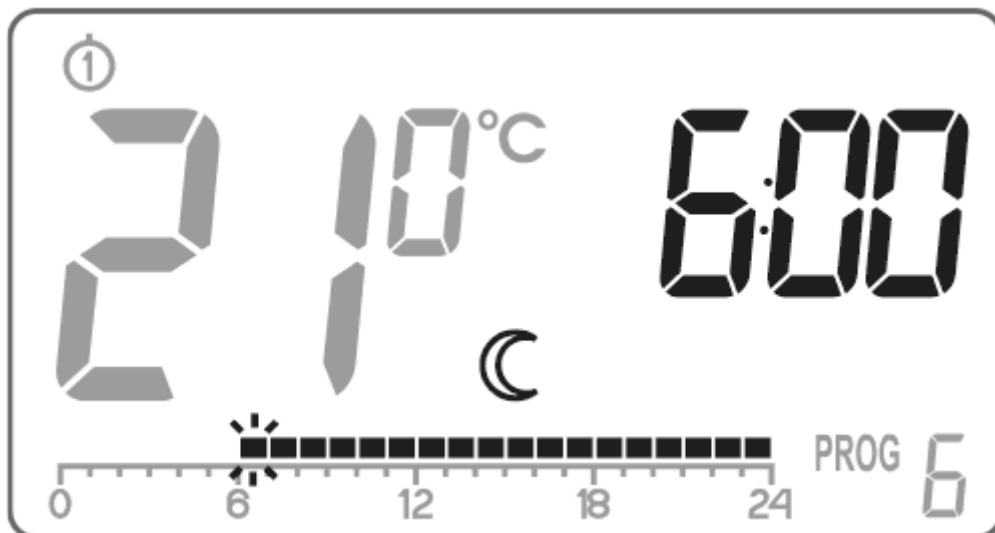



Na linii czasu zapalone zostaną wszystkie (24) czarne prostokąty, z których każdy symbolizuje 1 godzinę. Widoczny prostokąt oznacza, że w danej godzinie realizowana ma być temperatura dzienna. Brak prostokątu nad linią czasu jest równoznaczny z zaplanowaniem temperatury nocnej.

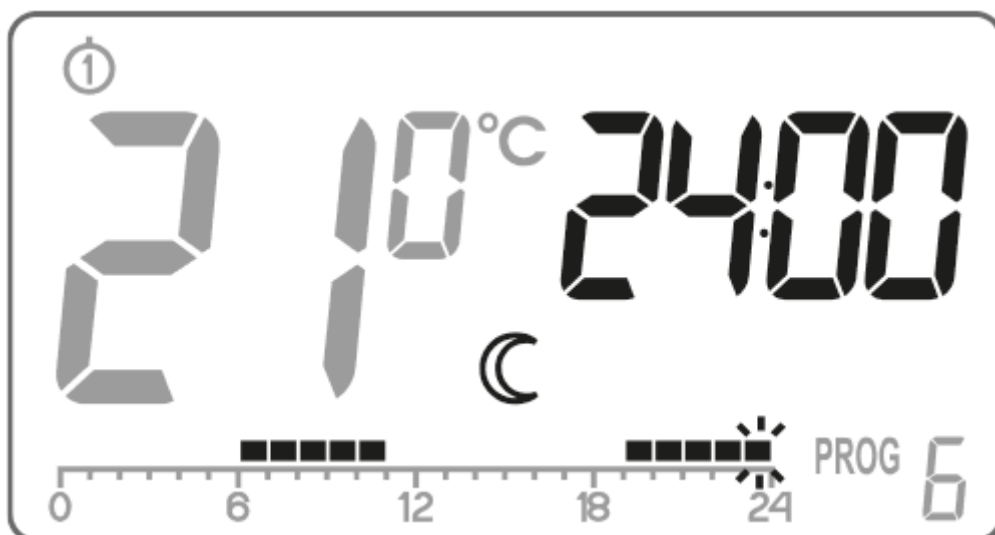
Migający prostokąt określa, w którym miejscu na linii czasu dokonujemy zmian.



Przyciskiem  wybrać temperaturę dzienną (prostokąt zapalony) lub nocną (prostokąt zgaszony). Następnie wybrać przedział czasowy dla danej temperatury za pomocą pokrętki.



Kolejno przyciskając przycisk  i wybierając przedział czasowy dokonujemy modyfikacji całego programu.



7. Całość zatwierdzamy przyciskiem 





**UWAGA:**



Zmodyfikowany program dla określonego dnia można wybrać i realizować również w innym dniu tygodnia.

## Sterowanie ręczne


**Możliwość 1:**




Jeśli z jakiegoś powodu chcesz w danej chwili przerwać działanie aktualnego programu i przedłużyć utrzymywanie temperatury dziennej lub nocnej możesz to zrobić ręcznie, ale nie dłużej niż na 24 godziny. W tym celu należy:

Przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy. Następnie za pomocą pokrętła wybrać liczbę godzin pracy ręcznej (maksymalnie 24 godziny) i zatwierdzić nastawę przyciskiem .

AURATON Libra H będzie oczekiwał na ustawienie którą z dwóch temperatur ma utrzymywać (dzienna lub nocną). Zmiany dokonuje się poprzez przycisk  lub poprzez pokrętło. Wybór zatwierdzić przyciskiem .




**Możliwość 2:**

W przypadku, gdy chcielibyśmy zawiesić wykonywanie programu, np. z powodu przedłużającego się przyjęcia, a AURATON Libra H rozpoczął już nocne obniżanie temperatury do temperatury nocnej (na wyświetlaczu pojawił się symbol ) , a chcielibyśmy zachować temperaturę komfortową do końca imprezy należy:

Nacisnąć przycisk , na wyświetlaczu pojawi się symbol  oraz . Temperatura dzienna będzie wówczas utrzymywana do najbliższej zmiany temperatury realizowanej przez program.

Aby wycofać ww. funkcję należy nacisnąć przycisk , wtedy zniknie symbol  z wyświetlacza.

Analogicznie jeżeli program realizuje temperaturę dzienną, a np. chcemy natychmiast wprowadzić temperaturę nocną wówczas należy:

Nacisnąć przycisk , na wyświetlaczu pojawi się symbol  oraz . Temperatura nocna będzie wówczas utrzymywana do najbliższej zmiany temperatury realizowanej przez program. Aby

wycofać ww. funkcję należy nacisnąć przycisk , wtedy zniknie symbol  z wyświetlacza.

## Temperatura przeciwwamrożeniowa




W przypadku dłuższej nieobecności, możliwe jest włączenie trybu temperatury przeciwwamrożeniowej. Pozwala on uniknąć nieprzyjemnych konsekwencji zamrożenia wody w instalacji grzewczej, przez automatyczne nastawienie temperatury na 7°C. Aby ustawić program przeciwwamrożeniowy wystarczy wybrać **program 0** w żądanym przez nas dniu tygodnia.

## RESET AURATON Libra H

**Reset** wykonujemy poprzez wyjęcie baterii do momentu zaniku danych z wyświetlacza.

## MASTER RESET AURATON Libra H

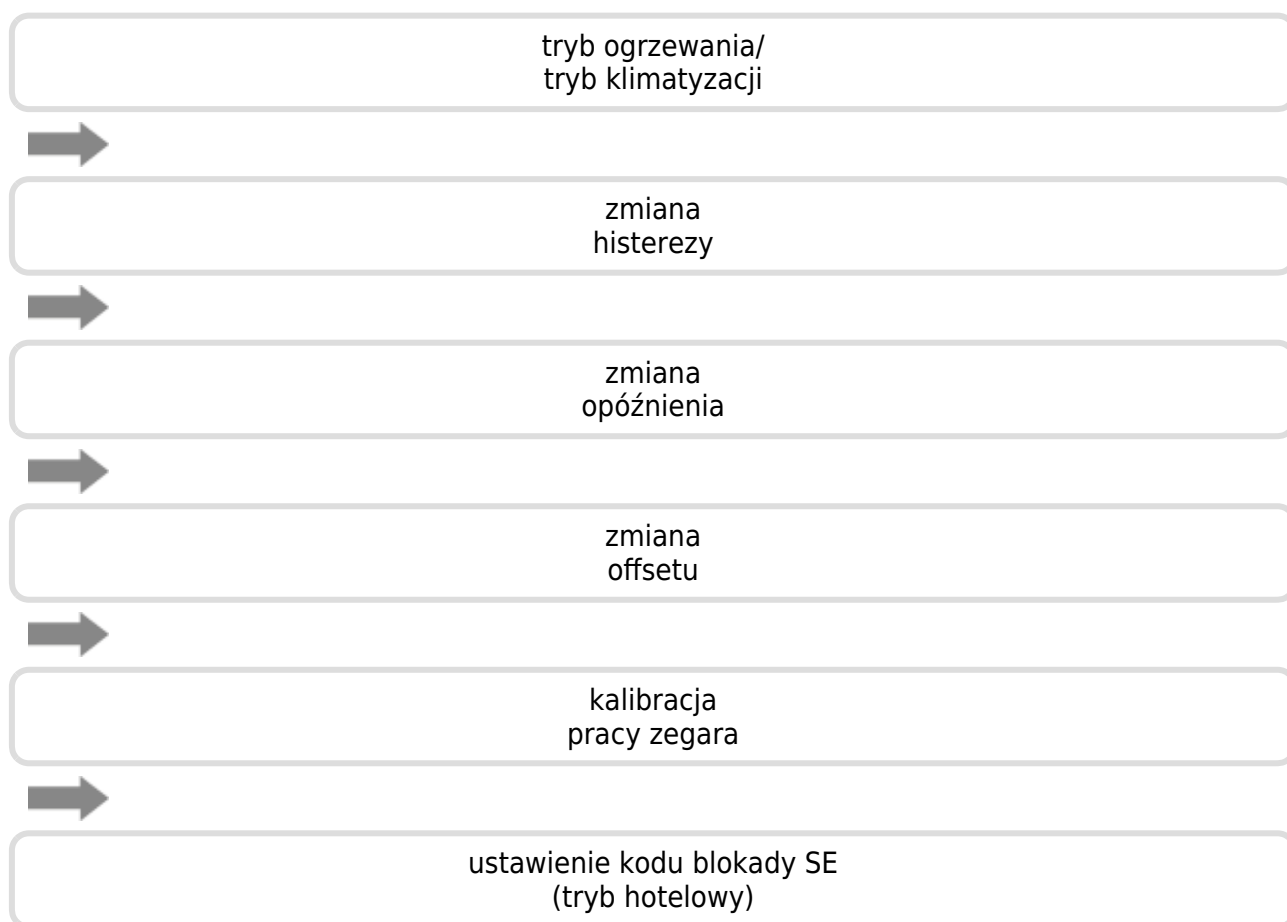
**MASTER RESET** wykonujemy poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  i jednoczesnym zamontowaniu baterii. Powoduje to powrót AURATON Libra H do ustawień fabrycznych.

**UWAGA:**

**Wszystkie programy użytkownika zostają usunięte!**

## Ustawienia konfiguracyjne

Ustawienia konfiguracyjne dokonywane są kolejno po sobie:



Aby przejść w tryb zmian ustawień konfiguracyjnych należy przytrzymać jednocześnie przyciski

**PROG** oraz **OK** przez okres 3 sekund, aż zostanie wyświetlone menu ustawień.

## Tryb ogrzewania/tryb klimatyzacji


AURATON Libra H może pracować w dwóch trybach:



**Tryb ogrzewania** (ustawiony fabrycznie) – ustawiamy go gdy AURATON Libra H ma współpracować z urządzeniami grzewczymi.



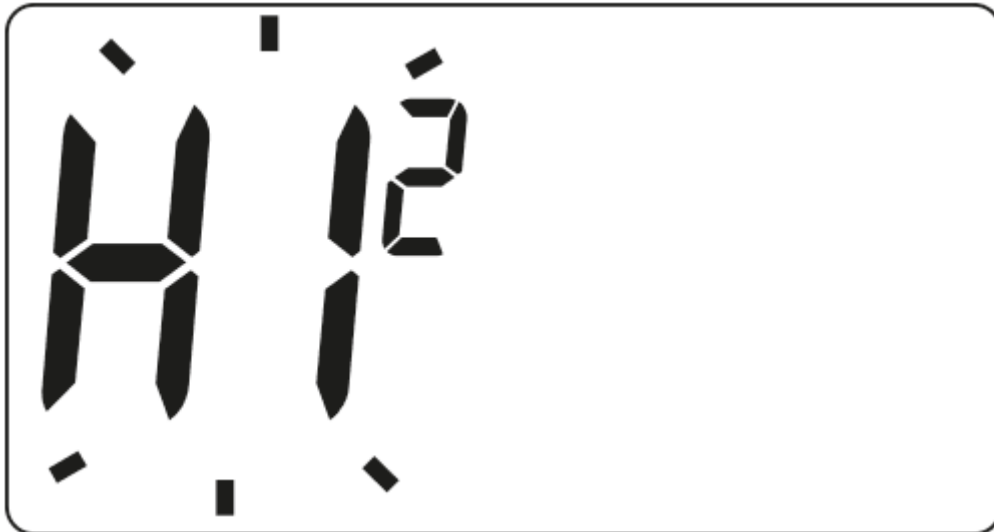
**Tryb klimatyzacji** – ustawiamy go gdy AURATON Libra H ma współpracować z urządzeniami klimatyzacyjnymi.

Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo ustawiamy żądany tryb. Wybór zatwierdzamy przyciskiem . AURATON Libra H przejdzie do zmiany następnego parametru.

## Zmiana histerezy

Histereza ma na celu zapobiec zbyt częstemu załączaniu urządzenia wykonawczego na skutek drobnych wahań temperatury.

*Np. dla histerezy HI 2 przy ustawieniu temperatury na 20°C włączenie kotła nastąpi przy 19,8°C, a wyłączenie przy 20,2°C. Dla histerezy HI 4 przy ustawieniu temperatury na 20°C włączenie kotła nastąpi przy 19,6°C, a wyłączenie przy 20,4°C.*




Tryb zmiany histerezy sygnalizowany jest przez migający napis HI. Przekręcając pokrętko w lewo lub w prawo ustawiamy żadaną histerezę.

**HI 2** -  $\pm 0,2$  °C (ustawione fabrycznie),

**HI 4** -  $\pm 0,4$  °C,

**HI P** - tryb pracy PWM (rozdział „Tryb pracy PWM”).

Wybór zatwierdzamy przyciskiem . AURATON Libra H przejdzie do zmiany następnego parametru.

## Zmiana opóźnienia

Opóźnienie zapobiega zbyt częstym włączeniom urządzenia wykonawczego np. na skutek chwilowego przewiewu (np. spowodowanym otwarciem okna).

Tryb zmiany opóźnienia sygnalizowany jest przez migający napis **90:SE**. Przekręcając pokrętko w lewo lub w prawo ustawiamy opóźnienie.

**90:SE** - opóźnienie 90 s.

(ustawione fabrycznie),

**0:SE** - bez opóźnienia

Wybór zatwierdzamy przyciskiem . AURATON Libra H przejdzie do zmiany następnego


parametru.



## Zmiana offsetu

Offset pozwala na skalibrowanie wskazań temperatury z tolerancją  $\pm 3$  °C. Np. AURATON Libra H temperatury wskazuje, że w pomieszczeniu są 23 °C, a zwykły termometr pokojowy powieszony obok wskazuje 24 °C. Dzięki zmianie offsetu o +1 stopień sprawimy, że AURATON Libra H będzie wskazywał te same temperatury co termometr pokojowy.

Tryb zmiany offsetu sygnalizowany jest przez migający napis OFFS. Przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo ustawiamy żadaną wartość w zakresie od -3,0 do 3,0 (ustawienie fabryczne - 0,0).

Wybór zatwierdzamy przyciskiem . AURATON Libra H przejdzie do zmiany następnego parametru.



**UWAGA:**

Jeśli podczas zmiany ustawień konfiguracyjnych nie naciśniemy żadnego przycisku przez 10 s. to AURATON Libra H wróci do normalnego trybu pracy.

**UWAGA:**

Pierwsze naciśnięcie dowolnego przycisku funkcyjnego zawsze powoduje włączenie podświetlenia, a dopiero następane wywołanie funkcji przycisku.

## Kalibracja pracy zegara

Funkcja ta służy do korekty wskazań zegara w przypadku jego odchyień. W przypadku stwierdzenia złej pracy zegara w przeciągu tygodnia należy określić o ile wskazania zegara są nieprawidłowe. Wartość tą należy w AURATON Libra H wprowadzić w postaci sekund. Wybór zatwierdzamy przyciskiem OK. AURATON Libra H przejdzie do zmiany następnego parametru.

**Przykład 1:**

Po tygodniu pracy AURATON Libra H wskazuje czas przyspieszony o 1 minutę oraz 20 sekund ( $60 + 20 = 80$ ). W takim przypadku należy zwolnić pracę zegara ustawiając C -80.

## Przykład 2:

Po tygodniu pracy AURATON Libra H wskazuje czas zwolniony o 2 minuty (2 x 60 = 120). W takim przypadku należy przyspieszyć pracę zegara ustawiając C 120.

### UWAGA:

Aby funkcja kalibracji wskazań zegara działała poprawnie ilość sekund należy określić po tygodniu pracy AURATON Libra H (7 dni = liczba sekund które należy dodać lub odjąć, maksymalnie 294 sekundy).

### UWAGA:



Jeśli podczas zmiany ustawień konfiguracyjnych nie naciśniemy żadnego przycisku przez 10 sekund, to regulator wróci do normalnego trybu pracy.



## Ustawienie kodu blokady SE

(tryb hotelowy)

Funkcja ta umożliwia zablokowanie przycisków przed niepowołanym dostępem osób trzecich **(tryb hotelowy)**.





Aby przejść w tryb zmian ustawień konfiguracyjnych należy przytrzymać jednocześnie przyciski

 oraz  przez okres 3 sekund, aż zostanie wyświetlone menu ustawień.

Naciskamy przycisk  tyle razy aż na wyświetlaczu będzie widoczny napis **SE** w miejscu temperatury, a w miejscu czasu będą wyświetlane cztery kreski. Pierwsza kreska będzie migać (tryb edycji) i jeśli nie zostanie wprowadzona żadna zmiana w ciągu 10 sekund lub bez zmiany wartości zostanie naciśnięty przycisk  to AURATON Libra H powróci do normalnej pracy (funkcja blokady będzie wyłączona - ustawienie fabryczne).







Jeśli natomiast pokręćłem +/- (w ciągu 10 sekund) zmieni się wartość od 0 do 9 to w ciągu kolejnych 10 sekund należy nacisnąć przycisk . Jeśli się tego nie zrobi to AURATON Libra H wyjdzie z tego trybu (normalna praca) i procedurę ustawiania trzeba będzie rozpocząć od nowa. Natomiast jeśli po ustawieniu pierwszej cyfry w ciągu 10 sekund zostanie naciśnięty przycisk  to regulator przejdzie do edycji kolejnej cyfry (druga). Po ustawieniu ostatniej czwartej cyfry koniecznie w ciągu 10 sekund należy nacisnąć przycisk , a wówczas wartość kodu zostanie zapamiętana. Jeśli nie naciśniemy przycisku  to wartość nie zostanie zapamiętana (brak blokady) i AURATON Libra H powróci do normalnej pracy.






Po ustawieniu blokady przycisków AURATON Libra H wyświetla wszystkie niezbędne informacje.



**UWAGA:**


**ustawienie kodu odbywa się tylko raz i jest zapamiętywane przez AURATON Libra H aż do użycia funkcji MASTER RESET.**

Po pierwszym wciśnięciu dowolnego przycisku uruchamia się tylko podświetlenie. Przy włączonym trybie hotelowym zablokowana jest możliwość edycji programów, ustawienia czasu, zmiany trybu pracy (, ) oraz blokuje możliwość wejścia do menu.

## Funkcja edycji temperatury i czasu trwania (włączony tryb hotelowy)


Przycisk  po wciśnięciu uruchamia edycję temperatury w zakresie od temperatury dziennej () do temperatury nocnej () i tylko w tym zakresie. Wówczas przez 10 s miga wartość temperatury, którą należy ustawić pokrętle +/- oraz zatwierdzić przyciskiem  (nie wciśnięcie  nie zapamiętuje ustawień).

Po zatwierdzeniu przyciskiem  następuje edycja czasu, przez który ma obowiązywać temperatura ręczna (po prawej stronie widoczne od 1h do 24h). Zmianę czasu dokonujemy pokrętle +/- oraz zatwierdzamy przyciskiem .


W trybie ręcznym na wyświetlaczu będzie widoczna temperatura oraz czas do jej zakończenia. Po upływie tego czasu AURATON Libra H powraca do normalnej pracy (ustawiony program). Jeśli zaistnieje potrzeba wycofania tego ustawienia przed jego automatycznym zakończeniem to należy użyć przycisku .





## Wyłączenie trybu hotelowego

Po wciśnięciu i przytrzymaniu przez 5 sekund przycisku  na wyświetlaczu w miejsce temperatury będzie widoczny napis **SE** natomiast w miejscu godziny, kreski z pierwszą migającą do edycji.



Pokrętem +/- należy wybrać ustawiony kod, po każdej cyfrze należy nacisnąć  (w ciągu 10 sekund) w przeciwnym razie AURATON Libra H powróci do normalnej pracy (blokada włączona). Po wpisaniu prawidłowego kodu AURATON Libra H przystępuje do normalnej pracy (blokada wyłączona).

Ponowne włączenie blokady odbywa się poprzez jednoczesne wciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisków  oraz . Włączenie blokady sygnalizowane jest napisem **SE**, który będzie widoczny przez 3 sekundy na wyświetlaczu.

### **UWAGA:**

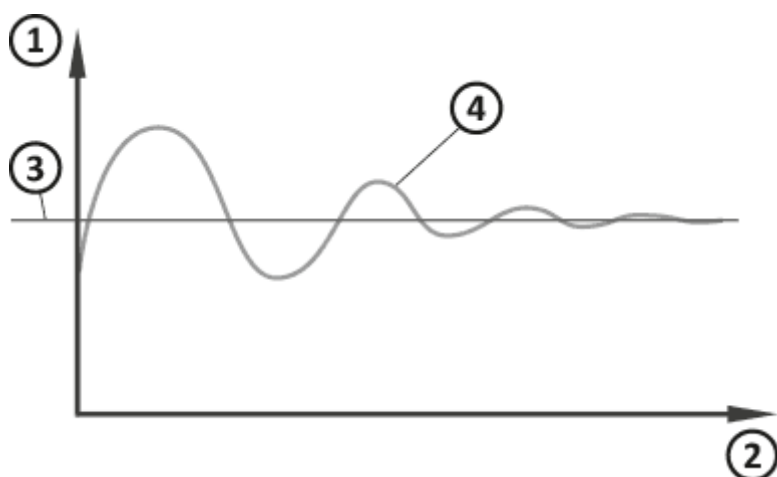
Funkcja blokady za pomocą przycisków  oraz  nie jest aktywna w przypadku nie ustawienia kodu blokady.

## Tryb pracy PWM

(Pulse-Width Modulation)

Zmieniając ustawienia histerezy (rozdział „Ustawienia konfiguracyjne”) możemy włączyć tryb pracy PWM. W tym trybie AURATON Libra H cyklicznie załącza urządzenie grzewcze tak aby zminimalizować wahania temperatury. AURATON Libra H sprawdza czasy przyrostu oraz czasy spadku temperatury.

Znając te wartości AURATON Libra H włącza i wyłącza urządzenie grzewcze w takich cyklach aby utrzymywać temperaturę jak najbliżej wartości zadanej.





1. Temperatura
2. Czas
3. Temperatura zadana
4. Temperatura w pomieszczeniu

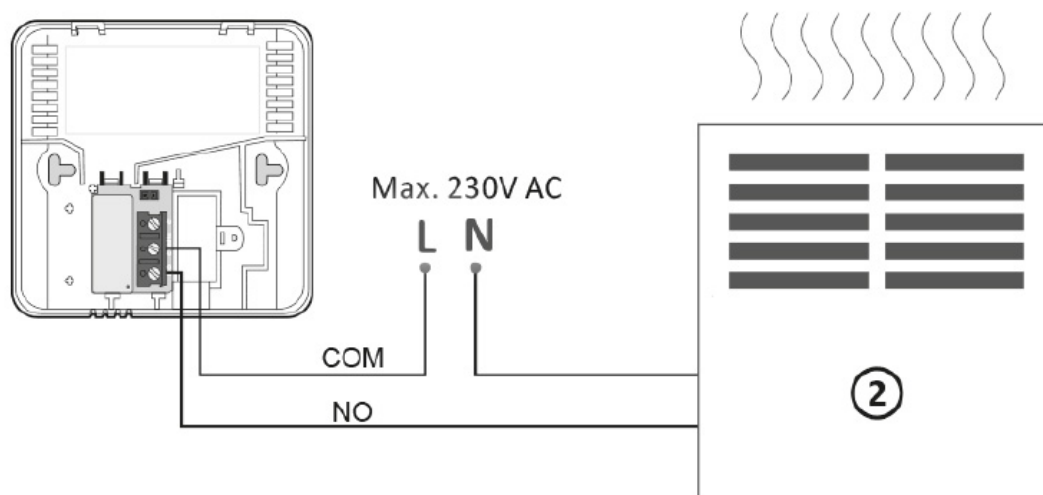
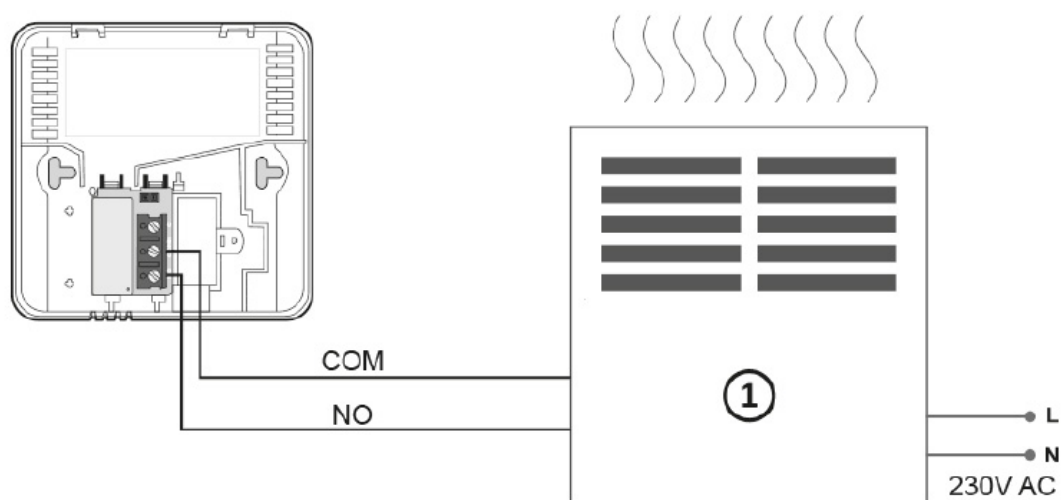
**UWAGA:**

**W trybie PWM AURATON Libra H może załączyć urządzenie grzewcze pomimo tego, że temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż temperatura zadana. Wynika to z algorytmu PWM dążącego do utrzymywania temperatury zadanej i wyprzedzania zachowań układu cieplnego.**

## **Dodatkowe uwagi**

- Pomiedzy kolejnym wyłączeniem i załączeniem przekaźnika musi minąć przynajmniej 30 sekund.
- W AURATON Libra H można w dowolnym momencie włączyć lub wyłączyć funkcje sterowania (np. po sezonie grzewczym) przez chwilowe (około 5 sekund) przytrzymanie przycisku  (AURATON Libra H będzie wskazywał tylko aktualną godzinę i temperaturę pomieszczenia - brak „lini czasu”).
- Pierwsze naciśnięcie dowolnego przycisku funkcyjnego zawsze powoduje włączenie podświetlenia, a dopiero następne wywołanie funkcji przycisku. W przypadku korzystania z pokręta, każdy krok podtrzymuje działanie podświetlenia.
- Przy programowaniu dowolnej funkcji nie naciśnięcie żadnego przycisku przez okres 10 sekund jest równoznaczne z naciśnięciem przycisku .

## **Schemat podłączenia AURATON Libra H**



1. Urządzenie grzewcze np. piec gazowy
2. Elektryczne urządzenie grzewcze lub klimatyzacyjne (MAX 230 V AC, 16 A)

## Czyszczenie i konserwacja

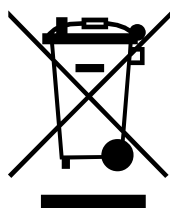
- Zewnętrzną część urządzenia należy czyścić suchą szmatką. Nie korzystaj z rozpuszczalników (takich jak benzen, rozcieńczalnik lub alkohol).
- Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem

- elektrycznym lub poważne uszkodzenie urządzenia.
- Nie narażaj urządzenia na nadmierne działanie dymu lub kurzu.
  - Nie dotykaj ekranu ostrym przedmiotem.
  - Unikaj kontaktu urządzenia z cieczami lub wilgocią.

## Dane techniczne

Zasilanie:	2 x AAA (2 x 1,5 V), alkaliczne
Zakres temperatury pracy:	0 - 45 °C
Sygnalizacja stanu pracy:	Wyświetlacz LCD
Ilość poziomów temperatury:	2
Temperatura przeciwmroźeniowa:	7 °C
Zakres sterowania temperatury:	5 - 30 °C (błąd pomiaru +/- 1°C)
Histeresa:	±0,2 °C/±0,4 °C/PWM
Obciążalność przekaźnika:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Cykl pracy:	Tygodniowy programowalny
Stopień ochrony:	IP20
Wymiary [mm]:	90 x 90 x 36

## Utylizacja urządzenia



Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

**Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AURATON Libra H jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny poniżej w dziale do pobrania.

---

**Adres i kontakt do producenta:**

LARS, ul. Świerkowa 14  
64-320 Niepruszewo  
www.auraton.pl

---

**Do pobrania**

- [Instrukcja obsługi](#)
- [Deklaracja zgodności](#)